



<https://www.elfilho.lawyer>

**Executive Order on Blocking Property Of Certain Persons Associated With The
International Criminal Court**

***Ordem Executiva sobre o Bloqueio de Bens de Certas Pessoas Associadas ao Tribunal
Penal Internacional***

Order 13928 of June 11, 2020 || *Decreto 13928 de 11 de Junho de 2020*

National Security & Defense||Segurança e Defesa Nacional

Issued on: June 11, 2020 || Emitido em: 11 de Junho de 2020

By the authority vested in me as President by the Constitution and the laws of the United States of America, including the International Emergency Economic Powers Act (50 U.S.C. 1701 et seq.) (IEEPA), the National Emergencies Act (50 U.S.C. 1601 et seq.) (NEA), section 212(f) of the Immigration and Nationality Act of 1952 (8 U.S.C. 1182(f)), and section 301 of title 3, United States Code,

Pela autoridade que me foi conferida como Presidente pela Constituição e pelas leis dos Estados Unidos da América, incluindo a Lei Internacional de Poderes Econômicos de Emergência (50 USC 1701 et seq.) (IEEPA), a Lei de Emergências Nacionais (50 USC 1601 et seq.) (NEA), seção 212 (f) da Lei de Imigração e Nacionalidade de 1952 (8 USC 1182 (f)) e seção 301 do título 3, Código dos Estados Unidos,

I, DONALD J. TRUMP, President of the United States of America, find that the situation with respect to the International Criminal Court (ICC) and its illegitimate assertions of jurisdiction over personnel of the United States and certain of its allies, including the ICC Prosecutor's investigation into actions allegedly committed by United States military, intelligence, and other personnel in or relating to Afghanistan, threatens to subject current and former United States Government and allied officials to harassment, abuse, and possible arrest.

Eu, Donald J. Trump, Presidente dos Estados Unidos da América, considero que a situação com relação ao Tribunal Penal Internacional (TPI) e suas afirmações ilegítimas de jurisdição sobre o pessoal dos Estados Unidos e alguns de seus aliados, incluindo a investigação do Procurador do TPI sobre ações supostamente cometidas por militares, inteligência e outros funcionários dos Estados Unidos no Afeganistão ou relacionados a ele, ameaça sujeitar funcionários atuais e antigos do governo dos Estados Unidos e aliados a assédio, abuso e possível prisão.



These actions on the part of the ICC, in turn, threaten to infringe upon the sovereignty of the United States and impede the critical national security and foreign policy work of United States Government and allied officials, and thereby threaten the national security and foreign policy of the United States. The United States is not a party to the Rome Statute, has never accepted ICC jurisdiction over its personnel, and has consistently rejected ICC assertions of jurisdiction over United States personnel. Furthermore, in 2002, the United States Congress enacted the American Service-Members' Protection Act (22 U.S.C. 7421 et seq.) which rejected the ICC's overbroad, non-consensual assertions of jurisdiction.

Essas ações por parte do TPI, por sua vez, ameaçam infringir a soberania dos Estados Unidos e impedir o trabalho crítico de segurança nacional e política externa do governo dos Estados Unidos e funcionários aliados e, assim, ameaçam a segurança nacional e a política externa dos Estados Unidos. Os Estados Unidos não são parte do Estatuto de Roma, nunca aceitaram a jurisdição do TPI sobre seu pessoal e rejeitaram consistentemente as afirmações do TPI de jurisdição sobre o pessoal dos Estados Unidos. Além disso, em 2002, o Congresso dos Estados Unidos promulgou a Lei de Proteção aos Membros do Serviço Americano (22 USC 7421 et seq.), que rejeitou as afirmações de jurisdição excessivamente amplas e não consensuais do TPI.

The United States remains committed to accountability and to the peaceful cultivation of international order, but the ICC and parties to the Rome Statute must respect the decisions of the United States and other countries not to subject their personnel to the ICC's jurisdiction, consistent with their respective sovereign prerogatives. The United States seeks to impose tangible and significant consequences on those responsible for the ICC's transgressions, which may include the suspension of entry into the United States of ICC officials, employees, and agents, as well as their immediate family members. The entry of such aliens into the United States would be detrimental to the interests of the United States and denying them entry will further demonstrate the resolve of the United States in opposing the ICC's overreach by seeking to exercise jurisdiction over personnel of the United States and our allies, as well as personnel of countries that are not parties to the Rome Statute or have not otherwise consented to ICC jurisdiction.

Os Estados Unidos continuam comprometidos com a responsabilidade e com o cultivo pacífico da ordem internacional, mas o TPI e as partes do Estatuto de Roma devem respeitar as decisões dos Estados Unidos e de outros países de não sujeitar seu pessoal à jurisdição do TPI, de acordo com suas respectivas prerrogativas soberanas. Os Estados Unidos procuram impor consequências tangíveis e significativas aos responsáveis pelas transgressões do TPI, que podem incluir a suspensão da entrada nos Estados Unidos de funcionários, funcionários e agentes do TPI, bem como de seus familiares imediatos. A entrada de tais estrangeiros nos Estados Unidos seria prejudicial aos interesses dos Estados Unidos e negar-lhes a entrada demonstrará ainda mais a determinação dos Estados Unidos em se opor ao alcance excessivo do TPI, buscando exercer jurisdição sobre o pessoal dos Estados Unidos e nossos aliados, bem



como o pessoal de países que não são partes do Estatuto de Roma ou não consentiram com a jurisdição do TPI.

I therefore determine that any attempt by the ICC to investigate, arrest, detain, or prosecute any United States personnel without the consent of the United States, or of personnel of countries that are United States allies and who are not parties to the Rome Statute or have not otherwise consented to ICC jurisdiction, constitutes an unusual and extraordinary threat to the national security and foreign policy of the United States, and I hereby declare a national emergency to deal with that threat. I hereby determine and order:

Portanto, determino que qualquer tentativa do TPI de investigar, prender, deter ou processar qualquer funcionário dos Estados Unidos sem o consentimento dos Estados Unidos, ou de funcionários de países que são aliados dos Estados Unidos e que não são partes do Estatuto de Roma ou não consentiram de outra forma com a jurisdição do TPI, constitui uma ameaça incomum e extraordinária à segurança nacional e à política externa dos Estados Unidos, e declaro uma emergência nacional para lidar com essa ameaça. Eu determino e ordeno:

Section 1.

(a) All property and interests in property that are in the United States, that hereafter come within the United States, or that are or hereafter come within the possession or control of any United States person, of the following persons are blocked and may not be transferred, paid, exported, withdrawn, or otherwise dealt in:

Seção 1.

(a) Todos os bens e interesses em propriedade que estão nos Estados Unidos, que doravante vêm para os Estados Unidos, ou que estão ou venham a estar sob a posse ou controle de qualquer pessoa dos Estados Unidos, das seguintes pessoas são bloqueados e não podem ser transferidos, pagos, exportados, retirados ou negociados de outra forma:

(i) any foreign person determined by the Secretary of State, in consultation with the Secretary of the Treasury and the Attorney General:

(i) qualquer pessoa estrangeira determinada pelo Secretário de Estado, em consulta com o Secretário do Tesouro e o Procurador-Geral:

(A) to have directly engaged in any effort by the ICC to investigate, arrest, detain, or prosecute any United States personnel without the consent of the United States;



<https://www.elfilho.lawyer>

(A) ter se engajado diretamente em qualquer esforço do TPI para investigar, prender, deter ou processar qualquer funcionário dos Estados Unidos sem o consentimento dos Estados Unidos;

(B) to have directly engaged in any effort by the ICC to investigate, arrest, detain, or prosecute any personnel of a country that is an ally of the United States without the consent of that country's government;

(B) ter se envolvido diretamente em qualquer esforço do TPI para investigar, prender, deter ou processar qualquer pessoal de um país que seja aliado dos Estados Unidos sem o consentimento do governo desse país;

(C) to have materially assisted, sponsored, or provided financial, material, or technological support for, or goods or services to or in support of, any activity described in subsection (a)(i)(A) or (a)(i)(B) of this section or any person whose property and interests in property are blocked pursuant to this order; or

(C) ter ajudado, patrocinado ou fornecido materialmente apoio financeiro, material ou tecnológico para, ou bens ou serviços para ou em apoio a qualquer atividade descrita na subseção (a) (i) (A) ou (a) (i) (B) desta seção ou qualquer pessoa cuja propriedade e interesses em propriedade estejam bloqueados de acordo com esta ordem; ou

(D) to be owned or controlled by, or to have acted or purported to act for or on behalf of, directly or indirectly, any person whose property and interests in property are blocked pursuant to this order.

(D) ser de propriedade ou controlado por, ou ter agido ou pretender agir para ou em nome de, direta ou indiretamente, qualquer pessoa cuja propriedade e interesses em propriedade estejam bloqueados de acordo com esta ordem.

(b) The prohibitions in **subsection (a)** of this section apply except to the extent provided by statutes, or in regulations, orders, directives, or licenses that may be issued pursuant to this order, and notwithstanding any contract entered into or any license or permit granted before the date of this order.



<https://www.elfilho.lawyer>

(b) As proibições na **subseção (a)** desta seção aplicam-se, exceto na medida prevista por estatutos, ou em regulamentos, ordens, diretivas ou licenças que possam ser emitidas de acordo com esta ordem, e não obstante qualquer contrato celebrado ou qualquer licença ou permissão concedida antes da data desta ordem.

Sec. 2. I hereby determine that the making of donations of the types of articles specified in section 203(b)(2) of IEEPA (50 U.S.C. 1702(b)(2)) by, to, or for the benefit of any person whose property and interests in property are blocked pursuant to section 1(a) of this order would seriously impair my ability to deal with the national emergency declared in this order, and I hereby prohibit such donations as provided by section 1(a) of this order.

Seção 2. Determino que a realização de doações dos tipos de artigos especificados na seção 203 (b) (2) da IEEPA (50 USC 1702 (b) (2)) por, para ou em benefício de qualquer pessoa cuja propriedade e interesses em propriedade estejam bloqueados de acordo com a seção 1 (a) desta ordem prejudicaria seriamente minha capacidade de lidar com a emergência nacional declarada nesta ordem, e eu proíbo tais doações conforme previsto na seção 1 (a) desta ordem.

Sec. 3. The prohibitions in section 1(a) of this order include:

Seção 3. As proibições na seção 1 (a) desta ordem incluem:

(a) the making of any contribution or provision of funds, goods, or services by, to, or for the benefit of any person whose property and interests in property are blocked pursuant to section 1(a) of this order; and

(a) a realização de qualquer contribuição ou provisão de fundos, bens ou serviços por, para ou em benefício de qualquer pessoa cujos bens e interesses em bens estejam bloqueados de acordo com a seção 1(a) desta ordem; e

(b) the receipt of any contribution or provision of funds, goods, or services from any such person.

(b) o recebimento de qualquer contribuição ou provisão de fundos, bens ou serviços de qualquer uma dessas pessoas.

Sec. 4. The unrestricted immigrant and nonimmigrant entry into the United States of aliens determined to meet one or more of the criteria in section 1(a) of this order, as well as immediate family members of such aliens, or aliens determined by the Secretary of State to be employed by, or acting as an agent of, the ICC, would be detrimental to the interests of the United States,



<https://www.elfilho.lawyer>

and the entry of such persons into the United States, as immigrants or nonimmigrants, is hereby suspended, except where the Secretary of State determines that the entry of the person into the United States would not be contrary to the interests of the United States, including when the Secretary so determines, based on a recommendation of the Attorney General, that the person's entry would further important United States law enforcement objectives. In exercising this responsibility, the Secretary of State shall consult the Secretary of Homeland Security on matters related to admissibility or inadmissibility within the authority of the Secretary of Homeland Security. Such persons shall be treated as persons covered by section 1 of Proclamation 8693 of July 24, 2011 (Suspension of Entry of Aliens Subject to United Nations Security Council Travel Bans and International Emergency Economic Powers Act Sanctions). The Secretary of State shall have the responsibility for implementing this section pursuant to such conditions and procedures as the Secretary has established or may establish pursuant to Proclamation 8693.

Sec. 4. A entrada irrestrita de imigrantes e não imigrantes nos Estados Unidos de estrangeiros determinados a atender a um ou mais dos critérios da seção 1 (a) desta ordem, bem como membros da família imediata de tais estrangeiros, ou estrangeiros determinados pelo Secretário de Estado para serem empregados ou atuarem como agentes do TPI, seria prejudicial aos interesses dos Estados Unidos, e a entrada de tais pessoas nos Estados Unidos, como imigrantes ou não imigrantes, é suspensa, exceto quando o Secretário de Estado determinar que a entrada da pessoa nos Estados Unidos não seria contrária aos interesses dos Estados Unidos, inclusive quando o Secretário assim determinar, com base em uma recomendação do Procurador-Geral, de que a entrada da pessoa promoveria importantes objetivos de aplicação da lei dos Estados Unidos. No exercício desta responsabilidade, o Secretário de Estado consultará o Secretário de Segurança Interna sobre questões relacionadas com a admissibilidade ou inadmissibilidade dentro da autoridade do Secretário de Segurança Interna. Essas pessoas serão tratadas como pessoas cobertas pela seção 1 da Proclamação 8693 de 24 de julho de 2011 (Suspensão da Entrada de Estrangeiros Sujeitos a Proibições de Viagem do Conselho de Segurança das Nações Unidas e Sanções da Lei de Poderes Econômicos de Emergência Internacional). O Secretário de Estado terá a responsabilidade de implementar esta seção de acordo com as condições e procedimentos que o Secretário estabeleceu ou pode estabelecer de acordo com a Proclamação 8693.

Sec. 5. (a) Any transaction that evades or avoids, has the purpose of evading or avoiding, causes a violation of, or attempts to violate any of the prohibitions set forth in this order is prohibited.

Seção 5. (a) É proibida qualquer transação que evada ou evite, tenha o objetivo de evadir ou evitar, cause uma violação ou tente violar qualquer uma das proibições estabelecidas nesta ordem.

(b) Any conspiracy formed to violate any of the prohibitions set forth in this order is prohibited.



(b) Qualquer conspiração formada para violar qualquer uma das proibições estabelecidas nesta ordem é proibida.

Sec. 6. Nothing in this order shall prohibit transactions for the conduct of the official business of the Federal Government by employees, grantees, or contractors thereof.

Seção 6. Nada nesta ordem proibirá transações para a condução dos negócios oficiais do Governo Federal por funcionários, beneficiários ou contratados.

Sec. 7. For the purposes of this order:

Seção 7. Para efeitos do presente despacho, entende-se por:

(a) the term “person” means an individual or entity;

a) O termo "pessoa" designa um indivíduo ou entidade;

(b) the term “entity” means a government or instrumentality of such government, partnership, association, trust, joint venture, corporation, group, subgroup, or other organization, including an international organization;

(b) o termo "entidade" significa um governo ou instrumentalidade de tal governo, parceria, associação, trust, joint venture, corporação, grupo, subgrupo ou outra organização, incluindo uma organização internacional;

(c) the term “United States person” means any United States citizen, permanent resident alien, entity organized under the laws of the United States or any jurisdiction within the United States (including foreign branches), or any person in the United States;

(c) o termo "pessoa dos Estados Unidos" significa qualquer cidadão dos Estados Unidos, estrangeiro residente permanente, entidade organizada sob as leis dos Estados Unidos ou qualquer jurisdição dentro dos Estados Unidos (incluindo filiais estrangeiras), ou qualquer pessoa nos Estados Unidos;

(d) the term “United States personnel” means any current or former members of the Armed Forces of the United States, any current or former elected or appointed official of the United States Government, and any other person currently or formerly employed by or working on behalf of the United States Government;

(d) o termo "pessoal dos Estados Unidos" significa qualquer membro atual ou ex-membro das Forças Armadas dos Estados Unidos, qualquer funcionário atual ou ex-funcionário eleito ou



nomeado do Governo dos Estados Unidos e qualquer outra pessoa atualmente ou anteriormente empregada ou trabalhando em nome do Governo dos Estados Unidos;

(e) the term “personnel of a country that is an ally of the United States” means any current or former military personnel, current or former elected or appointed official, or other person currently or formerly employed by or working on behalf of a government of a North Atlantic Treaty Organization (NATO) member country or a “major non-NATO ally”, as that term is defined by section 2013(7) of the American Service-Members’ Protection Act (22 U.S.C. 7432(7)); and

e) "Pessoal de um país aliado dos Estados Unidos" designa qualquer pessoal militar actual ou antigo, actual ou antigo funcionário eleito ou nomeado, ou outra pessoa actual ou anteriormente empregada ou que trabalhe em nome de um governo de um país membro da Organização do Tratado do Atlântico Norte (OTAN) ou de um "importante aliado não pertencente à OTAN"; conforme esse termo é definido pela seção 2013(7) da Lei de Proteção aos Membros do Serviço Americano (22 USC 7432(7)); e

(f) the term “immediate family member” means spouses and children.

f) Entende-se por «membro da família directa» os cônjuges e os filhos.

Sec. 8. For those persons whose property and interests in property are blocked pursuant to this order who might have a constitutional presence in the United States, I find that because of the ability to transfer funds or other assets instantaneously, prior notice to such persons of measures to be taken pursuant to section 1 of this order would render those measures ineffectual. I therefore determine that for these measures to be effective in addressing the national emergency declared in this order, there need be no prior notice of a listing or determination made pursuant to section 1 of this order.

Seção 8. Para aquelas pessoas cujos bens e interesses em propriedade estão bloqueados de acordo com esta ordem que podem ter uma presença constitucional nos Estados Unidos, considero que, devido à capacidade de transferir fundos ou outros ativos instantaneamente, o aviso prévio a essas pessoas sobre as medidas a serem tomadas de acordo com a seção 1 desta ordem tornaria essas medidas ineficazes. Portanto, determino que, para que essas medidas sejam eficazes no enfrentamento da emergência nacional declarada nesta ordem, não é necessário haver aviso prévio de uma listagem ou determinação feita de acordo com a seção 1 desta ordem.

Sec. 9. The Secretary of the Treasury, in consultation with the Secretary of State, is hereby authorized to take such actions, including adopting rules and regulations, and to employ all powers granted to me by IEEPA as may be necessary to implement this order. The Secretary of the Treasury may, consistent with applicable law, redelegate any of these functions within the



Department of the Treasury. All departments and agencies of the United States shall take all appropriate measures within their authority to implement this order.

Seção 9. O Secretário do Tesouro, em consulta com o Secretário de Estado, está autorizado a tomar tais ações, incluindo a adoção de regras e regulamentos, e a empregar todos os poderes que me forem conferidos pela IEEPA, conforme necessário para implementar esta ordem. O Secretário do Tesouro pode, de acordo com a lei aplicável, redelegar qualquer uma dessas funções dentro do Departamento do Tesouro. Todos os departamentos e agências dos Estados Unidos devem tomar todas as medidas apropriadas dentro de sua autoridade para implementar esta ordem.

Sec. 10. The Secretary of the Treasury, in consultation with the Secretary of State, is hereby authorized to submit recurring and final reports to the Congress on the national emergency declared in this order, consistent with section 401(c) of the NEA (50 U.S.C. 1641(c)) and section 204(c) of IEEPA (50 U.S.C. 1703(c)).

Seção 10. O Secretário do Tesouro, em consulta com o Secretário de Estado, está autorizado a apresentar relatórios recorrentes e finais ao Congresso sobre a emergência nacional declarada nesta ordem, de acordo com a seção 401 (c) da NEA (50 USC 1641 (c)) e a seção 204 (c) da IEEPA (50 USC 1703 (c)).

Sec. 11. (a) Nothing in this order shall be construed to impair or otherwise affect:

Seção 11. (a) Nada nesta ordem deve ser interpretado para prejudicar ou afetar:

(i) the authority granted by law to an executive department or agency, or the head thereof; or

(i) a autoridade concedida por lei a um departamento ou agência executiva, ou ao seu chefe; ou

(ii) the functions of the Director of the Office of Management and Budget relating to budgetary, administrative, or legislative proposals.

(ii) as funções do Diretor do Escritório de Administração e Orçamento relacionadas a propostas orçamentárias, administrativas ou legislativas.

(b) This order shall be implemented consistent with applicable law and subject to the availability of appropriations.



<https://www.elfilho.lawyer>

(b) Esta ordem deve ser implementada de acordo com a lei aplicável e sujeita à disponibilidade de dotações.

(c) This order is not intended to, and does not, create any right or benefit, substantive or procedural, enforceable at law or in equity by any party against the United States, its departments, agencies, or entities, its officers, employees, or agents, or any other person.

(c) Esta ordem não se destina a, e não cria, qualquer direito ou benefício, substantivo ou processual, executável por lei ou em equidade por qualquer parte contra os Estados Unidos, seus departamentos, agências ou entidades, seus diretores, funcionários ou agentes, ou qualquer outra pessoa.

DONALD J. TRUMP

THE WHITE HOUSE, A Casa Branca

June 11, 2020. 11 de Junho de 2020